

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
9687

NORME
INTERNATIONALE

First edition
Première édition
1993-02-01

Dental equipment — Graphical symbols

Matériel dentaire — Symboles graphiques



Reference number
Numéro de référence
ISO 9687:1993 (E/F)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 9687 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Sub-Committee SC 6, *Dental equipment*.

© ISO 1993

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher./Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des co-mités membres votants.

La Norme internationale ISO 9687 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 106, *Produits et matériel pour l'art dentaire*, sous-comité SC 6, *Matériel dentaire*.

This page intentionally left blank

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 9687:1993

Dental equipment — Graphical symbols

1 Scope

This International Standard specifies graphical symbols for dental equipment; the symbols are to be used on the appropriate piece of equipment and in documents pertaining to dental equipment pieces, for example in instructions for use.

The symbols are selected specifically for all kinds of dental equipment. The majority of them are taken from the relevant IEC and ISO International Standards.

NOTES

1 This International Standard gives terms in English, French and German. The German language terms have been included at the request of ISO/TC 106 and are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN). However, only the terms in the official languages (English and French) are to be considered as ISO terms.

2 This International Standard has been agreed upon by ISO/TC 145, *Graphical symbols*, which is responsible for the harmonization of all graphical symbols used in International Standards.

3 Combination of symbols is covered in ISO 3461.

Symbols Nos. 1 to 9 are predominantly used in technical product documentation (t.p.d. symbols: see ISO 3461).

Matériel dentaire — Symboles graphiques

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale s'applique au matériel dentaire. Elle spécifie les symboles graphiques qui sont à utiliser sur la partie du matériel et dans les documents afférents aux parties du matériel dentaire, par exemple dans les instructions d'emploi.

Les symboles sont choisis spécifiquement pour toutes sortes de matériel dentaire. La majorité d'entre eux sont pris à partir des normes concernées de l'ISO et de la CEI.

NOTES

1 En complément des termes utilisés dans deux des trois langues officielles de l'ISO (anglais et français), la présente Norme internationale donne les termes équivalents dans la langue allemande; ces termes ont été incorporés à la demande du comité technique ISO/TC 106, et sont publiés sous la responsabilité du Comité membre de l'Allemagne (DIN). Toutefois, seuls les termes donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes de l'ISO.

2 La présente Norme internationale a été agréée par l'ISO/TC 145, *Symboles graphiques et pictogrammes*, qui est responsable de l'harmonisation de tous les symboles graphiques utilisés dans les Normes internationales.

3 Pour la combinaison des symboles, voir ISO 3461.

Les symboles 1 à 9 sont surtout utilisés dans la documentation des produits techniques (voir ISO 3461).

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 417:1973, *Graphical symbols for use on equipment*.

ISO 3461-1:1988, *General principles for the creation of graphical symbols — Part 1: Graphical symbols for use on equipment*.

ISO 7000:1989, *Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis*.

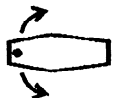
2 Références normatives

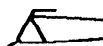
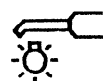
Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

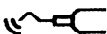
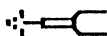
CEI 417:1973, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel*.

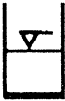
ISO 3461-1:1988, *Principes généraux pour la création de symboles graphiques — Partie 1: Symboles graphiques utilisables sur le matériel*.

ISO 7000:1989, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel — Index et tableau synoptique*.

No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
1		E: Dental patient chair, general F: Fauteuil dentaire, en général D: Zahnärztlicher Patientenstuhl, allgemein	ISO 7000 - 1819
2		E: Dental patient chair, rotary F: Rotation du fauteuil dentaire D: Zahnärztlicher Patientenstuhl, drehen	ISO 7000 - 1820
3		E: Dental operator's stool F: Siège d'opérateur dentaire D: Zahnärztlicher Arbeitsstuhl	ISO 7000 - 1821
4		E: Dental operating light F: Appareil d'éclairage opératoire dentaire D: Arbeitsfeldleuchte, zahnärztliche	ISO 7000 - 1822
5		E: Dental unit F: Unit dentaire D: Zahnarzt-Element	ISO 7000 - 1823
6		E: Assistant's unit F: Unit de l'assistant(e) D: Helferin-Element	ISO 7000 - 1824
7		E: Spittoon; cuspidor F: Crachoir D: Mundspülbecken	ISO 7000 - 1825
8		E: Spittoon with water fountain F: Crachoir avec fontaine D: Mundspülbecken mit Mundglasfüller	ISO 7000 - 1826
9		E: Sink cabinet F: Lavabo encastré D: Waschbeckenschrank	ISO 7000 - 1827

No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
10		E: Dental cabinet F: Meuble dentaire D: Schrank, zahnärztlicher	ISO 7000 - 1828
11		E: Turbine F: Turbine D: Turbine	ISO 7000 - 1843
12		E: Turbine with illumination F: Turbine avec éclairage D: Turbine mit Beleuchtung	ISO 7000 - 1842
13		E: Dental low voltage electric motor F: Moteur électrique basse pression à usage dentaire D: Zahnärztlicher elektrischer Kleinspannungsmotor	ISO 7000 - 1840
14		E: Dental low voltage electric motor with illumination F: Moteur électrique basse pression avec éclairage, à usage dentaire D: Zahnärztlicher elektrischer Kleinspannungsmotor mit Beleuchtung	ISO 7000 - 1841
15		E: Dental air motor F: Moteur à air à usage dentaire D: Zahnärztlicher Luftmotor	ISO 7000 - 1838
16		E: Dental air motor with illumination F: Moteur à air avec éclairage, à usage dentaire D: Zahnärztlicher Luftmotor mit Beleuchtung	ISO 7000 - 1839
17		E: Multifunction syringe (air-water) F: Seringue air et eau D: Mehrfunktionsspritze	ISO 7000 - 1837
18		E: Fibre-optic handpiece F: Lumière directionnelle D: Kaltlicht-Handstück	ISO 7000 - 1836

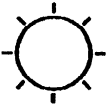
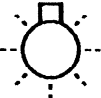
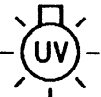
No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
19		E: Ultrasonic scaler F: Détartreur à ultrasons D: Ultraschall-Zahnsteinentferner	ISO 7000 - 1835
20		E: Pulp-tester F: Détecteur de vitalité pulpaire D: Pulpenprüfer (Pulpavitalitätsprüfer)	ISO 7000 - 1834
21		E: Electro-surgical handpiece F: Pièce à main électro-chirurgicale D: Elektrochirurgie-Handstück	ISO 7000 - 1833
22		E: Suction handpiece F: Aspirateur à grand débit D: Saughandstück	ISO 7000 - 1831
23		E: Suction handpiece with hand control-valve F: Aspirateur à grand débit avec réglage D: Saughandstück mit Handabsperrventil	ISO 7000 - 1832
24		E: Saliva ejector F: Pompe à salive D: Speichelzieher	ISO 7000 - 1829
25		E: Saliva ejector with hand control-valve F: Pompe à salive avec réglage manuel D: Speichelzieher mit Handabsperrventil	ISO 7000 - 1830
26		E: Spittoon with water circulation F: Crachoir «mobile» à effet d'eau D: Spucktrichter mit Wasserspülung	ISO 7000 - 1806
27		E: Hydrocolloid-connector F: Branchement pour appareil à hydrocolloïdes réversibles D: Hydrocolloid-Anschluß	ISO 7000 - 1805

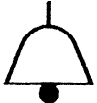
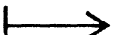
No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
28		E: Sterilizable up to the temperature specified F: Stérilisable à la température spécifiée D: Sterilisierbar bis zur angegebenen Temperatur	ISO 7000 - 1844
29		E: Liquid level control F: Contrôleur du niveau de remplissage D: Füllhöhe messen, Füllstandskontrolle	ISO 7000 - 1850
30		E: Level F: Niveau D: Höhenstand	ISO 7000 - 0159
31		E: U-trap F: Siphon D: Siphon	ISO 7000 - 1845
32		E: Chemical water treatment F: Traitement chimique de l'eau D: Chemische Behandlung von Betriebswasser	ISO 7000 - 1851
33		E: Hand control-valve F: Robinet d'arrêt D: Absperrarmatur mit Handantrieb	ISO 7000 - 1852
34		E: Drains trap F: Séparateur Purge de condensats D: Abscheider	ISO 7000 - 0157
35		E: Compressor F: Compresseur D: Verdichter, allgemein	ISO 7000 - 0137
36		E: Foot switch F: Commutateur à pédale D: Fußschalter	IEC 417 - 5114

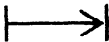
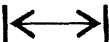
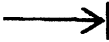
No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
37		E: Manual switch F: Commutateur manuel D: Handschalter	IEC 417 - 5322
38		E: X-ray F: Ensemble radiogène à rayonnement Appareil à rayons X D: Röntgen-Strahler	IEC 417 - 5338
39		E: Hand-operated F: Commande manuelle D: Handbetätigung	ISO 7000 - 0096
40		E: Foot-operated F: Commande au pied D: Fußbetätigung	ISO 7000 - 1853
41		E: Blowing F: Soufflage D: Blasen	ISO 7000 - 0032
42		E: Cup-filler F: Remplissage du gobelet D: Becherfüller	ISO 7000 - 1854
43		E: Bowl flush F: Rinçage de la cuvette D: Schalenspülung	ISO 7000 - 1855
44		E: Water-cooling F: Refroidissement à eau D: Wasserkühlung	ISO 7000 - 1856
45		E: Spray-cooling F: Refroidissement à spray D: Spraykühlung	ISO 7000 - 1858

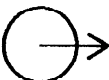
No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
46		E: Air-cooling F: Refroidissement à air D: Luftkühlung	ISO 7000 - 1857
47		E: Patient chair tilt backward F: Basculement du fauteuil dentaire en arrière D: Patientenstuhl, Neigung zurück	ISO 7000 - 1809
48		E: Patient chair tilt forward F: Basculement du fauteuil dentaire en avant D: Patientenstuhl, Neigung vor	ISO 7000 - 1810
49		E: Patient chair, up F: Fauteuil dentaire, montée D: Patientenstuhl, auf	ISO 7000 - 1807
50		E: Patient chair, down F: Fauteuil dentaire, descente D: Patientenstuhl, ab	ISO 7000 - 1808
51		E: Patient chair, backward F: Déplacement du fauteuil dentaire en arrière D: Patientenstuhl, Verschiebung, zurück	ISO 7000 - 1813
52		E: Patient chair, forward F: Déplacement du fauteuil dentaire en avant D: Patientenstuhl, Verschiebung, vorwärts	ISO 7000 - 1814
53		E: Patient support, up F: Fauteuil-lit, montée D: Patienten-Behandlungsliege, aufwärts	ISO 7000 - 1817
54		E: Patient support, down F: Fauteuil-lit, descente D: Patienten-Behandlungsliege, abwärts	ISO 7000 - 1818

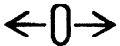
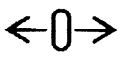
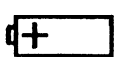
No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
55		E: Backrest, up F: Rotation antérieure (vers position assise) D: Rückenlehne, vor	ISO 7000 - 1816
56		E: Backrest, back F: Rotation postérieure (vers position allongée) D: Rückenlehne, zurück	ISO 7000 - 1815
57		E: Headrest, up F: Rotation antérieure de la tête D: Kopfstütze, vor	ISO 7000 - 1812
58		E: Headrest, back F: Rotation postérieure de la tête D: Kopfstütze, zurück	ISO 7000 - 1811
59		E: Footrest, up F: Élévation du repose-pieds D: Fußauflage, auf	ISO 7000 - 1846
60		E: Footrest, down F: Abaissement du repose-pieds D: Fußauflage, ab	ISO 7000 - 1847
61		E: Automatic set F: Mise en place automatique en position de travail habituelle D: Automatische Einstellung	ISO 7000 - 1848
62		E: Automatic re-set F: Remise à zéro automatique D: Automatische Rückstellung	ISO 7000 - 1849
63		E: Lamp; lighting; illumination F: Lampe, éclairage, illumination D: Beleuchtung, Licht	IEC 417 - 5012

No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
64		E: Brightness; brilliance F: Luminosité, brillance D: Helligkeit	IEC 417 - 5056
65		E: Signal lamp, light F: Lampe de signalisation D: Signallampe	IEC 417 - 5115
66		E: Illumination, red F: Éclairage, rouge D: Beleuchtung, rot	IEC 417 - 5321
67 ¹⁾		E: Illumination, green F: Éclairage, vert D: Beleuchtung, grün	—
68 ¹⁾		E: Illumination, diffuse F: Éclairage, diffus D: Beleuchtung, diffus	—
69 ¹⁾		E: Illumination, ultraviolet F: Éclairage, ultraviolet D: Beleuchtung, ultraviolett	—
70 ¹⁾		E: Illumination, infra-red F: Éclairage, infrarouge D: Beleuchtung, infrarot	—
71 ¹⁾		E: Illumination, blue F: Éclairage, bleu D: Beleuchtung, blau	—
72		E: Counterclockwise rotation; clockwise rotation F: Rotation à gauche Rotation à droite D: Linksdrehung, Linkslauf Rechtsdrehung, Rechtslauf	ISO 7000 - 0937 and/ ISO 7000 - 0258 respectively/ respectivement

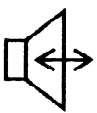
No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
73		E: Speed (revolutions) increase F: Augmentation de vitesse Tours (révolutions) D: Drehzahlzunahme	ISO 7000 - 0258 IEC 417 - 5004
74		E: Speed (revolutions) decrease F: Réduction de vitesse D: Drehzahlabnahme	ISO 7000 - 0258
75		E: Bell F: Sonnerie D: Akustisches Signal, Klingel	IEC 417 - 5013
76		E: Door opener F: Gâche-clé pour ouvrir ou fermer une porte D: Türöffner	ISO 7000 - 0517
77 ¹⁾		E: Laser F: Source d'émission, laser D: Laser	—
78		E: Movement in one direction F: Déplacement dans un sens D: Bewegung in Pfeilrichtung	IEC 417 - 5022
79		E: Direction of continuous rotation F: Rotation à droite Sens de mouvement continu de rotation D: Drehbewegung nach rechts	ISO 7000 - 0004
80		E: Movement in both directions F: Déplacement dans les deux sens D: Bewegung in zwei Richtungen	IEC 417 - 5023
81		E: Movement in direction of arrow from a point of origin F: Déplacement dans le sens de la flèche à partir d'une position d'arrêt Mouvement rectiligne à partir d'un point déterminé D: Bewegung in Pfeilrichtung aus einer Begrenzung	ISO 7000 - 0521

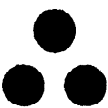
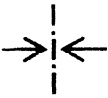
No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
82		E: Incremental rectilinear motion F: Mouvement rectiligne incrémentiel (par paliers) D: Bewegung aus einer Begrenzung in Pfeilrichtung, begrenzt	ISO 7000 - 0253
83		E: Limited movement in both directions F: Déplacement limité dans les deux sens D: Bewegung in beiden Richtungen, begrenzt	IEC 417 - 5024
84		E: Limited rectilinear motion F: Mouvement dans le sens de la flèche jusqu'à une position d'arrêt Mouvement rectiligne limité D: Bewegung in Pfeilrichtung, begrenzt	ISO 7000 - 0001
85		E: Normal speed run in direction of arrow F: Défilement normal Vitesse normale en direction indiquée D: Geschwindigkeit	IEC 417 - 5107
86		E: Fast speed run in direction of arrow F: Défilement rapide Vitesse augmentée en direction indiquée D: Geschwindigkeit, erhöht	IEC 417 - 5108
87		E: Slow run, slow speed F: Défilement lent Vitesse réduite D: Geschwindigkeit, langsam	IEC 417 - 5124
88		E: Class II equipment F: Matériel de la Classe II (isolation électrique) D: Schutzisolierung, elektrisch	IEC 417 - 5172
89		E: Variability F: Variabilité D: Verändern einer Größe	IEC 417 - 5004

No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
90		E: Variability in steps F: Variabilité par échelons D: Verändern einer Größe, 3 Festeinstellungen, Stufen	IEC 417 - 5181
91		E: Output, energy F: Sortie (électrique) D: Ausgang für Energie und Signale	IEC 417 - 5035
92		E: Input, energy F: Entrée (électrique) D: Eingang für Energie und Signale	IEC 417 - 5034
93		E: Off (power) F: Arrêt (mise hors tension) D: Aus	IEC 417 - 5008
94		E: On/off (push-push) F: Marche-arrêt (deux positions stables) D: Ein-Aus, stellend	IEC 417 - 5010
95		E: On/off (push button) F: Marche-arrêt (bouton poussoir) D: Ein-Aus, tastend	IEC 417 - 5011
96		E: Stand-by F: Attente D: Vorbereiten	IEC 417 - 5009
97		E: Trial start F: Démarrage d'essai D: Teststart	—
98		E: Start (of action) F: Démarrage (d'une opération) D: Start	IEC 417 - 5104

No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
99		E: Off for a part of equipment F: Mise hors service d'une partie d'appareil Arrêt (mise hors tension) seulement pour une partie du matériel D: Abschalten nur für Teilbereich	IEC 417 - 5265
100		E: On (power) F: Marche (mise sous tension) D: Ein	IEC 417 - 5007
101		E: Zero-point adjustment F: Réglage du point «zéro» D: Nullstellung	ISO 7000 - 0540
102		E: Zero-point motion F: Changement du point «zéro» Point «zéro» D: Nullverschiebung	ISO 7000 - 0940
103		E: Total release F: Remise à zéro D: Gesamtrückstellen	ISO 7000 - 0940
104		E: Tape-recorder F: Enregistreur à bande D: Magnetongerät	IEC 417 - 5093
105		E: Video-tape-recorder F: Vidéo enregistreur magnétique (magnétoscope) D: Video-Bandgerät	IEC 417 - 5118
106		E: Horn F: Avertisseur sonore D: Akustischer Signalgeber	ISO 7000 - 0244
107		E: Positioning of battery cell F: Position des piles D: Batterielage	IEC 417 - 5002

No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
108		E: Battery charging condition F: Condition de charge de batterie D: Batterie, Gleichstromversorgung	ISO 7000 - 0247
109		E: Transformer F: Transformateur D: Transformator	IEC 417 - 5156
110		E: Reading or reproduction from an information carrier F: Lecture d'un support d'information D: Wiedereingabe einer Information von einem Informationsträger	IEC 417 - 5164
111		E: Recording on an information carrier F: Enregistrement sur un support d'information D: Aufnahme einer Information auf einen Informationsträger	IEC 417 - 5163
112		E: Erasing from an information carrier F: Effacement d'un support d'information D: Löschen einer Information von einem Informationsträger	IEC 417 - 5165
113		E: Music F: Musique D: Musik	IEC 417 - 5085
114		E: Sound, audio F: Son D: Ton, Schall	IEC 417 - 5182
115		E: Headphones F: Casque d'écoute Casque téléphonique D: Kopfhörer	IEC 417 - 5077
116		E: Read data from store F: Sortie des données Lecture de données en mémoire D: Datenausgabe aus einem Speicher	ISO 7000 - 1026

No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
117		E: Write data into store F: Entrée des données Introduction de données dans la mémoire D: Dateneingabe in einen Speicher	ISO 7000 - 1025
118		E: Write and read data into and from store F: Entrée et sortie des données Introduction et lecture de données en mémoire D: Dateneingabe/Datenausgabe Dialog	ISO 7000 - 1107
119		E: Loudspeaker F: Haut-parleur D: Lautsprecher	IEC 417 - 5080
120		E: Loudspeaker in normal operation F: Haut-parleur en action D: Lautsprecher	IEC 417 - 5127
121		E: Loudspeaker in operation as a microphone F: Haut-parleur fonctionnant en tant que microphone D: Lautsprecher zur Verwendung als Mikrofon	IEC 417 - 5126
122		E: Loudspeaker/microphone F: Haut-parleur/microphone D: Lautsprecher, zur Verwendung als Lautsprecher und Mikrofon	IEC 417 - 5081
123		E: Treble control F: Réglage de sons aigus D: Hochton	IEC 417 - 5037
124		E: Bass control F: Réglage de sons graves D: Tiefton	IEC 417 - 5038
125		E: Television; video F: Télévision; vidéo D: Fernsehen	IEC 417 - 5049

No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
126		E: Contrast F: Contraste D: Kontrast	IEC 417 - 5057
127		E: Colour saturation F: Saturation de couleur D: Farbsättigung	IEC 417 - 5058
128		E: Colour F: Couleur D: Farbe; farbig	IEC 417 - 5048
129		E: Central position F: Position centrale D: Mittelstellung	ISO 7000 - 0514
130		E: Local control F: Commande locale D: Nahbedienung	ISO 7000 - 1109
131		E: Remote control F: Commande à distance D: Fernbedienung	ISO 7000 - 1108
132		E: Graphical recorder F: Enregistreur graphique traceur D: Schreiber	IEC 417 - 5192
133		E: Print-out F: Imprimante Impression D: Protokoll	ISO 7000 - 0793
134		E: Stand-by or preparatory state (only for a part of equipment) F: Attente (ou veille) ou état préparatoire (seulement pour une partie du matériel) D: Teilbereich zuschalten	IEC 417 - 5266

No. / N°	Symbol / Symbole	Term / Terme	Source
135		E: On (only for a part of equipment) F: Mise en service Marche (seulement pour une partie du matériel) D: Zuschalten	IEC 417 - 5264
136		E: Ventilating and air-circulating fan F: Ventilateur d'aération D: Ventilation, Lüftung	ISO 7000 - 0089
137		E: Loss of heat, general transfer of heat F: Émission de chaleur, en général D: Wärmeabgabe, allgemein	ISO 7000 - 0535
138		E: Pause, interruption F: Repos (Pause), interruption momentanée D: Pause	IEC 417 - 5111
139		E: Alternating current F: Courant alternatif D: Wechselstrom	IEC 417 - 5032
140		E: Current, both direct and alternating F: Courant continu et alternatif D: Gleichstrom und Wechselstrom	IEC 417 - 5033
141		E: Direct current F: Courant continu D: Gleichstrom	IEC 417 - 5031
142		E: Equipotentiality F: Équipotentialité D: Äquipotential-Anschluß	IEC 417 - 5021
143		E: Protective earth (ground) F: Conducteur de protection Terre de protection D: Schutzleiter, Schutzleiteranschluß	IEC 417 - 5019